

SERVIU REGION DE VALPARAISO
DEPARTAMENTO TECNICO
SECCION PROPUUESTAS

4746
CON ESTA FECHA SE HA DICTADO
LA SIGUIENTE:

RESOLUCION EXENTA N° 4746 /

VALPARAISO,

17 NOV 2011

Int. N° **22242**
TENIENDO PRESENTE:

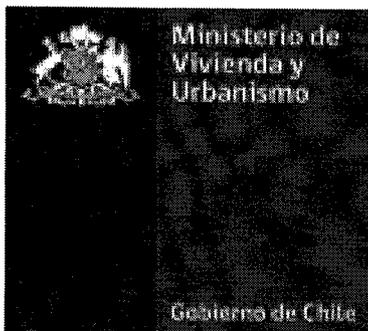
a) El Decreto Ley N° 1.305 publicado en el Diario Oficial de fecha 19 de Febrero de 1976, que reestructura y regionaliza el Ministerio de Vivienda y Urbanismo y Corporaciones dependientes y el Decreto Supremo N° 355 de fecha 28 de Octubre de 1976, publicado en Diario Oficial de fecha 4 de Febrero de 1977 del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, que sanciona el Reglamento Orgánico para los Servicios de Vivienda y Urbanización.

b) El D.S. N° 236 del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, de 2002, publicado en Diario Oficial de fecha 1° de Julio de 2003, que aprobó las Bases Generales Reglamentarias de Contratación de Obras para los Servicios de Vivienda y Urbanización.

c) La Resolución Exenta N° 3219 de fecha 30 de agosto de 2011, por la cual se aprueban los Términos de Referencia Administrativos, las especificaciones técnicas y demás antecedentes del **Trato Directo N° 124/2011**, se acepta la oferta y dispone la contratación con don **ALEJANDRO GABRIEL IBAÑEZ VIDAL**, para la ejecución de las **"OBRAS DE RECONSTRUCCION EJE LARRAIN ALCALDE Y ENTORNO, ETAPA IV, COMUNA DE JUAN FERNANDEZ"**, en conformidad a lo establecido en el D.S. N° 236 de 2002, del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, publicado con fecha 1° de julio de 2003.

d) El **Trato Directo N° 124/2011** convocada por el **SERVIU REGION DE VALPARAISO**, para la contratación de las obras detalladas en el considerando precedente.

e) El Informe Técnico del Trato Directo N° 124/2011 de fecha 29 de agosto de 2011, por el cual se justifica la urgencia de las Obras de Reconstrucción, Eje Larrain Alcalde y Entorno, Comuna de Juan Fernández, que se vio afectada producto del terremoto del 27 de febrero de 2010.



f) El Contrato para Ejecución de Obras celebrado entre el **SERVIU REGION DE VALPARAISO** y don **ALEJANDRO GABRIEL IBAÑEZ VIDAL**, suscrito con fecha **08 de septiembre de 2011**.

g) El Memorandum N° 426 de fecha 28 de octubre de 2011 del Jefe del Departamento de Administración y Finanzas, por el cual informa imputación y certifica la Disponibilidad Presupuestaria.

h) La Resolución N° 1600 de 2008 de la Contraloría General de la República, que fija normas respecto de la exención del trámite de toma de razón.

i) El Decreto N° 125 de fecha 30 de noviembre de 2010, del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, que nombra al suscrito en el cargo de Director Subrogante del Servicio de Vivienda y Urbanización Región de Valparaíso, dicto la siguiente:

RESOLUCIÓN:

1. **APRUEBESE** y Transcribese el Contrato de Ejecución de Obras del **Trato Directo N° 124/2011**:

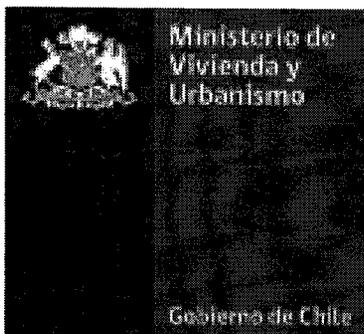
CONTRATO PARA EJECUCION DE OBRAS

SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION REGION DE VALPARAISO

CON

ALEJANDRO GABRIEL IBAÑEZ VIDAL

En Valparaíso, a **08 de septiembre de 2011**, comparecen: doña **MARIA FRANCISCA CRUZ URRU**, chilena, cédula nacional de identidad y rol único tributario N° 13.658.290-9, casada, Constructor Civil, domiciliada en Bellavista N° 168, piso 13, Valparaíso, en su carácter de Directora del **SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN REGIÓN DE VALPARAÍSO**, persona jurídica de Derecho Público, del mismo domicilio señalado, y como tal en su representación, en adelante "SERVIU Región de Valparaíso", por una parte, y por la otra don **ALEJANDRO GABRIEL IBAÑEZ VIDAL**, chileno, Constructor Civil, divorciado, cédula nacional de identidad y RUT N° 7.655.473-0, domiciliado en Las Victorias N° 655, Villa Colonial, San Javier, El Maule,



representado en este acto por don **IVO BERNARDO GOLES BARRIENTOS**, chileno, casado, cedula nacional de identidad y Rut N° 8.413.740-5, en adelante "el contratista"; han convenido en el siguiente contrato y exponen:

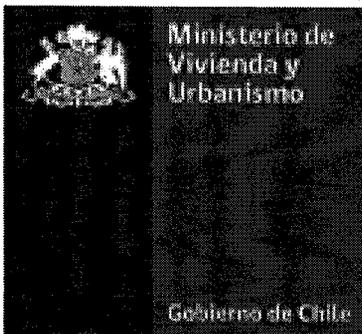
PRIMERO: Que el Servicio de Vivienda y Urbanización Región de Valparaíso por Resolución Exenta N° 3219 de fecha 30 de agosto de 2011, aprobó los Términos de Referencia Administrativos, adjudicó y dispuso la contratación con don **ALEJANDRO GABRIEL IBAÑEZ VIDAL**, conjuntamente con el Equipo de profesionales que este representa, formado por: don **PATRICIO POLANCO GUZMAN**, Constructor Civil, que efectuará la labor de Profesional Residente y Profesional encargado del Autocontrol de las obras y doña **IRENE ALVAREZ GOMEZ**, Experto en Prevención de Riesgos; equipo profesional a cargo de la ejecución del **Trato Directo N° 124/2011**, correspondiente a la ejecución de las "**OBRAS DE RECONSTRUCCION EJE LARRAIN ALCALDE Y ENTORNO, ETAPA IV, COMUNA DE JUAN FERNANDEZ**", cuyas características técnicas, jurídicas y administrativas se encuentran contenidas en el Legajo del **Trato Directo N° 124/2011**, Términos de Referencia Administrativos y especificaciones técnicas, oferta del contratista y demás antecedentes que forman parte integrante de este contrato.

SEGUNDO: Por el presente instrumento el SERVIU Región de Valparaíso, viene en contratar con don **ALEJANDRO GABRIEL IBAÑEZ VIDAL**, en conjunto con el equipo de Profesionales que éste representa, para la ejecución de las "**OBRAS DE RECONSTRUCCION EJE LARRAIN ALCALDE Y ENTORNO, ETAPA IV, COMUNA DE JUAN FERNANDEZ**" de acuerdo a lo establecido, en el **Trato Directo N° 124/2011** y en la **Resolución Exenta N° 3219 de fecha 30 de agosto de 2011, que aprueba los Términos de Referencia Administrativos y especificaciones técnicas, adjudica y dispone la contratación**, la oferta del contratista, la reglamentación y legislación aplicable en la especie, documentos que forman parte integrante del presente contrato.

TERCERO: PLAZO: Que el presente Contrato se desarrollará en un plazo de **120 (ciento veinte) días corridos**, contados desde la fecha del Acta de Entrega de Terreno, según lo dispuesto en el punto N° 11 de los Términos de Referencia Administrativos.

CUARTO: PRECIO: Que el precio del presente Contrato corresponde a, la sumaalzada total de **\$109.034.924 (ciento nueve millones treinta y cuatro mil novecientos veinticuatro pesos)**, moneda nacional, sin intereses ni reajustes de ningún tipo incluidos los impuestos y demás gastos que se originen.

En el valor del precio del contrato se considerará incluido todo gasto que irrogue el cumplimiento del contrato, sea directo, indirecto o a causa de él. Cualquier diferencia en el valor de las obras en contra del oferente, deberá ser absorbido por la Empresa Contratista y no dará derecho a nuevos cobros ni a



indemnización de perjuicios de parte de este Servicio. Sin perjuicio de las facultades de la Contraloría General de la República.

QUINTO: ESTADOS DE PAGO: Se hará mediante Estados de Pagos los que deberán atenerse a las formalidades y exigencias contenidas en los Arts. 114º y siguientes del D.S. MINVU Nº 236/02 (TITULO VI).

Los Estados de Pagos por obra ordinaria no podrán presentarse con una frecuencia menor a 14 días y su monto será el que resulte de evaluar la obra ejecutada por el período. Se pagarán de acuerdo al avance y programación física de la obra. No obstante lo anterior, para cursar los Estados de Pago será requisito que se presenten los documentos de obras y/o administrativos que se indican en el Manual de Inspección Técnica de Obras, por ejemplo: certificados de laboratorios, certificado de inspección del trabajo, cartillas de control por actividad, Cuadro de Resumen de Control y otras.

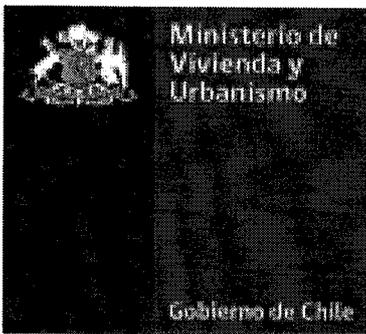
Además, para cursar los Estados de Pago, el Contratista deberá adjuntar una carta del Laboratorio donde se señale el resumen de los certificados emitidos en el período y que no existen deudas pendientes.

Los Estados de Pagos serán sometidos a la aprobación del Sra. Directora Regional y serán fechados y firmados por esta autoridad o por la persona a quien sea delegada dicha facultad.

El último Estado de Pago programado, que se pagará contra recepción de las obras, deberá ser como mínimo de un 5% del monto del contrato.

En cumplimiento a lo dispuesto en los artículos 43º del D.F.L. Nº 2 de 1967 del Ministerio del Trabajo, artículo 183-C del Código del Trabajo y artículo 4º de la Ley 19.886, modificado por el artículo único de la Ley Nº 20.238, previo a cursar cada estado de pago, el contratista deberá acreditar, mediante certificados emitidos por la respectiva Inspección del Trabajo, o bien por medios idóneos que garanticen la veracidad de dicho monto y estado de cumplimiento, que se encuentra al día en el pago de remuneraciones o cotizaciones de seguridad social con sus actuales trabajadores o con trabajadores contratados en los últimos dos años. De existir saldos pendientes, deberá destinar los estados de pago de la primera mitad del período contractual a satisfacer dichas deudas, con un plazo máximo de 6 meses. Asimismo, SERVIU REGION DE VALPARAISO podrá retener los fondos necesarios para pagar los saldos insolutos. El incumplimiento de esta obligación o la entrega de documentación que fuese errónea, incompleta, inexacta o presenten enmendaduras, facultará a SERVIU REGION DE VALPARAISO para poner término anticipado con cargo al contrato de construcción y remitir los antecedentes a los tribunales competentes.

Además, para cursar cada Estado de Pago, el Contratista deberá presentar el personal contratado bajo el régimen del Código del Trabajo, acompañando lo



siguiente: fotocopia de la asistencia de acuerdo al régimen de asistencia exigida en los puntos 12.1, 12.2 y 12.3 de los presentes T.R.A., fotocopia del comprobante de pago de remuneraciones del equipo de trabajo; comprobante de planillas de pago de cotizaciones previsionales y de salud de la totalidad del personal contratado y certificado de la inspección del trabajo vigente de los trabajadores del contrato donde acredite que no tenga deudas previsionales, ni laborales respecto a los profesionales de la empresa Contratista.

SEXTO: PROFESIONAL RESIDENTE: El Contratista deberá mantener en obra a su costo al profesional designado en su oferta, como profesional residente, con estadía permanente y dedicación exclusiva durante el transcurso de las obras, quien será el interlocutor válido en todos los aspectos técnicos de las mismas, entre la empresa y la ITO SERVIU.

Dicho profesional sólo podrá ser reemplazado a petición del Serviu, o por la Empresa misma, en este último caso la empresa deberá presentar por escrito a la ITO las motivaciones y antecedentes del cambio de profesional. Dentro del plazo de 5 días corridos, la ITO lo someterá a la decisión del Sr. Jefe del Departamento Técnico, quien resolverá, en un plazo máximo de 10 días hábiles contados desde la petición de la empresa.

En caso de reemplazo del profesional, se deberá acreditar a lo menos la misma experiencia y calidad del profesional originalmente ofertado por la empresa.

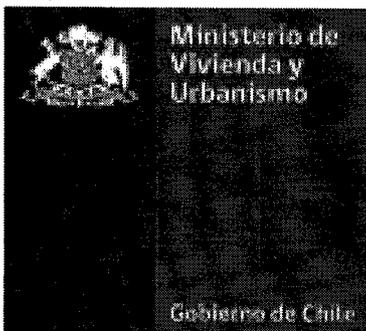
El Serviu, por Resolución Fundada, a petición de la ITO y previa autorización del Jefe del Departamento Técnico, podrá solicitar al Contratista el cambio del Profesional a cargo de la obra. El Contratista deberá cumplir dicha instrucción, señalando dentro de los 5 días hábiles siguientes a la notificación por escrito, quién será el profesional que reemplazará al anterior.

El incumplimiento de la exigencia anterior y el no cumplimiento del profesional en cuanto a la estadía permanente en terreno será sancionada con una multa de 5 U.F. por día de ausencia del profesional, lo que se descontará del Estado de Pago (E. de P.) más próximo.

SÉPTIMO: OTROS PROFESIONALES: En conformidad a lo establecido en las Bases Administrativas, el Encargado del Sistema de Autocontrol será el designado por el contratista en su oferta, quien deberá contar con estadía permanente y dedicación exclusiva durante el transcurso de las obras desde la fecha de entrega de terreno.

Además, el Experto en prevención de riesgos, designado por el contratista, deberá realizar 1 visita mensual a la obra previamente coordinada con la ITO.

OCTAVO: TÉRMINO DE LA OBRA: Para la recepción de las obras se exigirá a la empresa contratista los documentos detallados en el numeral 15 de los Términos de Referencia Administrativos y aquellos que exige el Art. 129 del



D.S. N° 236 de 2002, del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, cuando correspondiere.

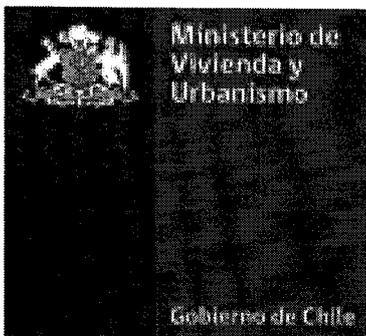
NOVENO: RESPONSABILIDAD: Será responsabilidad del Contratista los daños y perjuicios que se causen a terceros con motivo de la ejecución de las obras, ya sea por accidentes o daños producidos por una mala señalización provisoria, eventuales daños a peatones en el área del proyecto donde se realicen las faenas, daños en jardines, en bienes públicos o privados y en general cualquier perjuicio a terceros sucedido con ocasión o a raíz de la ejecución de los trabajos.

De igual manera, el Contratista será responsable de todo daño a las instalaciones existentes, como, asimismo, de todo costo que irrogue las modificaciones de servicio que deban efectuarse a las instalaciones existentes, ya sea superficiales o subterráneas, estén o no catastradas y que por la ejecución de las obras o por los procedimientos constructivos empleados, resulten afectadas, resultando aplicable en este caso las disposiciones del Art. 47° del D.S. MINVU N° 236/2002, de modo tal que SERVIU REGIÓN DE VALPARAÍSO, no cancelará ninguna obra extraordinaria por concepto de traslados, modificación de instalaciones, cámaras, postaciones, condiciones especiales de mecánica de suelos del terreno, existencia de ductos subterráneos, etc.

De acuerdo a la normativa precitada y entre las obligaciones que ella impone al contratista, será de su cargo la tramitación de los permisos, aprobaciones, inspecciones y recepciones de los respectivos servicios que confluyan en la obra, entre los que deberá considerar la suspensión del tránsito y señalización, permisos municipales, permisos o derechos por intervención de canales de regadío, por modificación de servicios, etc. El pago de los derechos, impuestos o permisos será de cargo de SERVIU V REGIÓN, el que pagará directamente al servicio determinado o al contratista, de acuerdo a la disposición reglamentaria precitada.

DÉCIMO: TRASPASO DEL CONTRATO: Está prohibido a los Contratistas realizar cesiones o traspasos totales o parciales de contratos sin que en forma previa SERVIU V Región lo haya autorizado expresamente mediante la respectiva Resolución debidamente tramitada. En el caso de que el Contratista deba traspasar el contrato, deberá previamente realizar una solicitud formal ante SERVIU V Región adjuntando todos los antecedentes del caso y esperar a que la Director del Servicio se pronuncie al respecto. De contravenir esta disposición el Servicio podrá finiquitar anticipadamente el contrato (liquidación con cargo) y aplicará las sanciones que la normativa vigente establece.

No se aceptarán traspasos cuando la obra se encuentre ejecutada completamente.



Asimismo, sólo se podrá autorizar la cesión de facturas en la medida que se considere en forma íntegra un Estado de Pago y no en forma parcial. Para estos efectos, el contratista deberá presentar la factura a ceder por el estado de Pago respectivo, una vez que éste le ha sido cursado por la ITO, para su autorización por el Sr. Jefe del Departamento Técnico, quien de su puño y letra, deberá anotar en el original y todas las copias, la aceptación que permite su traspaso. Con el sólo mérito de esta aceptación, SERVIU sólo pagará el Estado de Pago referido al tenedor de la copia cedible de la factura que haga valer su derecho de acuerdo a lo dispuesto en la Ley N° 19.983, salvo que el contratista acredite la nulidad de la factura y exhiba el original y todas sus copias; en este caso, se cursará el Estado de Pago conforme a una nueva factura.

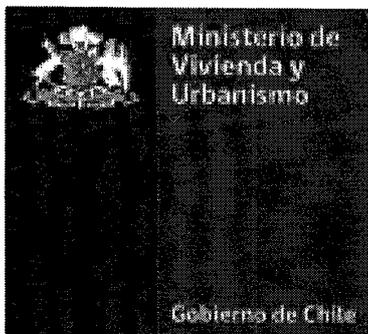
DECIMO PRIMERO: SUBCONTRATACIÓN: El contratista podrá subcontratar sólo parte de las obras, de acuerdo a lo dispuesto en el párrafo final del punto 5° de las presentes T.R.A., previa autorización del SERVIU, de acuerdo a los procedimientos establecidos en el Manual de Inspección Técnica de Obras. Si el monto del subcontrato es superior al 10% del monto del contrato o si siendo inferior, su valor supera las 8.000 U.F., el subcontratista deberá estar inscrito en el RENAC, pudiendo estar en una categoría distinta al Contratista, conforme a las disposiciones del reglamento del citado registro.

Si durante el desarrollo del contrato se determinare que el contratista tiene subcontratos no declarados, el SERVIU podrá resolver el contrato administrativamente con cargo, sin derecho a indemnización de ninguna especie de acuerdo a lo señalado en el Art. 55° del D.S. MINVU N° 236/02.

Para todos los efectos, los procedimientos que rigen y regulan el proceso de subcontratación y los requisitos que deben cumplir los subcontratistas y para efectos de una eventual sustitución, serán los establecidos en el Manual de Inspección Técnica de Obras, artículo 55° y 60° del D.S. MINVU N° 236/02.

DECIMO SEGUNDO: REGLAMENTACIÓN: Las partes dejan constancia y así lo aceptan, que en todo lo que no se reglamenta especialmente, en el presente Contrato, éste se rige por la totalidad de los antecedentes que forman el **Trato Directo N° 124/2011**, como los Términos de Referencia Administrativos y especificaciones técnicas, oferta del contratista y demás antecedentes de esta contratación. Asimismo, se rige el presente Contrato por las disposiciones del Decreto Supremo N° 236/02 publicado en el Diario Oficial del 01 de julio de 2003, y sus modificaciones del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, que aprueba Bases Generales Reglamentarias de Contratación de Obras para los Servicios de Vivienda y Urbanización.

DÉCIMO TERCERO: TERMINACIÓN ANTICIPADA DEL CONTRATO. El SERVIU, podrá poner término anticipado al presente instrumento, de acuerdo a



las causales señaladas en el artículo N° 134 del D.S, N° 236/2002 del Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

DÉCIMO CUARTO: MODIFICACIONES DEL PROYECTO: La Empresa Contratista no podrá introducir unilateralmente ninguna modificación al proyecto entregado por SERVIU V REGIÓN, durante la ejecución de las obras. En caso de producirse alguna situación que requiera un análisis del proyecto en algún sector específico, ésta deberá ser consultada y autorizada previamente por SERVIU Región de Valparaíso.

DECIMO QUINTO: GARANTÍAS Con el objeto de **garantizar el fiel, oportuno y total cumplimiento del contrato**, el contratista entregó al SERVIU REGION DE VALPARAISO la Boleta Bancaria de Garantía N° 252321-6 del Banco de Chile, de fecha 7 de septiembre de 2011, por la suma de 248,09 Unidades de Fomento y con fecha de vencimiento al día 13/02/2012.

Asimismo, para responder por todo daño, de cualquier naturaleza que con motivo de las obras se cause a terceros, el contratista, entregó al SERVIU REGION DE VALPARAÍSO, la póliza de seguros N° 01-45-053916 de la aseguradora MAGALLANES, equivalente a 149 Unidades de Fomento, con vigencia desde el día 30/08/2011 al día 11/04/2012.

Además acompaña endoso N° 1 a la póliza N° 01-45-053916, en la cual se modifica la glosa general y se elimina el deducible del 2%.

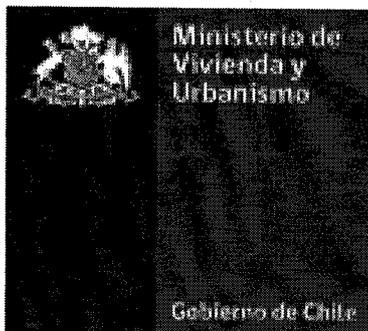
DECIMO SEXTO: El presente contrato regirá desde la fecha de total tramitación de la Resolución que sanciona el Trato Directo N° 124/2011.

DECIMO SEPTIMO: Para todos los efectos derivados del presente Contrato, las partes fijan su domicilio en Valparaíso, sometiéndose a la competencia de sus Tribunales de Justicia.

PERSONERIA:

El poder de doña **MARIA FRANCISCA CRUZ URRÁ**, como Directora del **SERVIU REGION DE VALPARAISO**, emana del Decreto Supremo N° 125 de fecha 30 de noviembre de 2010, del Ministerio de Vivienda.

EL poder de don **IVO BERNARDO GOLES BARRIENTOS**, para representar en este acto a don **ALEJANDRO GABRIEL IBAÑEZ VIDAL**, consta en Mandato Especial otorgado ante Notario Publico de Valparaíso don Manuel Jordan López de fecha 08 de noviembre de 2010.-



2. Impútese el monto de la presente Resolución de Contrato al Presupuesto del año 2011, Según siguiente detalle:

SUBTITULO	31	Iniciativas de inversión.-
ITEM	02	Proyectos.-
ASIG.	004	Obras civiles.-
B.I.P	30108145-0	Reposición Pav. Eje Larrain Alcalde- Dresden Comuna de Juan Fernández
OBRA		Reconstrucción Eje Larrain Alcalde y Entorno Etapa IV, Comuna de Juan Fernández, Trato Directo N° 124/2011.-

ANÓTESE, COMUNÍQUESE y CUMPLASE



MARIA FRANCISCA CRUZ URRA
DIRECTORA SERVIU REGION DE VALPARAISO



RDS/ISE/MHL/ANM/JSS/VRO/VOB.-

TRANSCRIBIR A:

DIVISION DESARROLLO URBANO MINVU
SECRETARIA REGIONAL MINVU VALPARAISO
DIRECCION SERVIU REGION DE VALPARAISO
OFICINA DE PARTES

ALEJANDRO GABRIEL IBAÑEZ VIDAL
LAS VICTORIAS 665, VILLA COLONIAL, SAN JAVIER, EL MAULE.